國際能源效率證書
INTERNATIONAL ENERGY EFFICIENCY CERTIFICATE

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照1997年議定書
修訂經1978年議定書修訂之1973年防止船舶污染國際公約
（以下簡稱為「本公約」）之規定發給本證書

中 華 民 國
REPUBLIC OF CHINA

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended,
to amend the International Convention for the Prevention of Pollution by Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978
related thereto (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of
the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

證書號碼 Certificate No._____

船名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	IMO 編號 IMO number

茲　　證　　明
THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船業已依本公約附錄VI規則第5.4條之規定檢驗；及
That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5.4 of Annex VI of the Convention; and

2. 經檢驗顯示船舶符合規則第20,21,22條所適用的要求。
That the survey shows that the ship complies with the applicable requirements in regulation 20, regulation 21 and regulation 22.

本證書所依據之檢驗完成日期
Completion date of survey on which this Certificate is based _____ (dd/mm/yyyy)

發證地點
Issued at _____

發證日期
Date of issue (dd/mm/yyyy) _____

_____
中國驗船中心　總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

國際能源效率證書附頁
Supplement to International Energy Efficiency Certificate

（IEE 證書）
(IEE Certificate)

與能源效率相關之構造紀錄
RECORD OF CONSTRUCTION RELATING TO ENERGY EFFICIENCY

附註：

Notes :

1. 本紀錄必須永久依附在IEE證書。IEE證書應隨時保存於船上。
   This Record shall be permanently attached to the IEE Certificate. The IEE Certificate shall be available on board the ship at all times.
2. 本紀錄至少應使用英文、法文或西班牙文其中之一。若同時使用簽發國之官方語言，則在有爭議或衝突時以官方語言為優先。
   The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing Party is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.
3. 依適用情況在方框中填入"X"代表「是」和「適用」或"—"代表「否」和「不適用」。
   Entries in boxes shall be made by inserting either a cross (X) for the answers "yes" and "applicable" or a (–) for the answers "no" and "not applicable" as appropriate.
4. 除非另有說明，在本紀錄中所提及之規則，係指本公約附錄VI之規則而提及之決議案或通報係指經國際海事組織所採納者。
   Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars refer to those adopted by the International Maritime Organization.

1 船舶要目
Particulars of ship

1.1 船名
Name of ship .....

1.2 IMO編號
IMO number .....

1.3 建造合約之日期
Date of building contract .....

1.4 總噸位
Gross tonnage .....

1.5 載重噸
Deadweight .....

1.6 船型*
Type of ship* .....

2 推進系統
Propulsion system

2.1 柴油機推進
Diesel Propulsion ..... [ ]

2.2 柴油機電力推進
Diesel-electric propulsion ..... [ ]

* 根據規則2的定義標明船型。屬於規則2定義中兩種船型以上之船舶，應考量其中最嚴謹(最小值)船型的EEDI要求。若船舶不屬於規則2所定義的船型，需標明”規則2定義之外的其他船型”

Insert ship type in accordance with definitions specified in regulation 2. Ships falling into more than one of the ship types defined in regulation 2 should be considered as being the ship type with the most stringent (the lowest) required EEDI. If ship does not fall into the ship types defined in regulation 2, insert “Ship other than any of the ship type defined in regulation 2”.

2.3 渦輪機推進
Turbine propulsion ..... [ ]

2.4 複合推進
Hybrid propulsion ..... [ ]

2.5 除了上述之外的推進系統
Propulsion system other than any of the above ..... [ ]

3 能源效率設計指標計算值
Attained Energy Efficiency Design Index (EEDI)

3.1 依據能源效率設計指標技術卷的資訊來計算規則20.1中的能源效率設計指標計算值，其中也提供了能源效率設計指標計算值的計算過程。
The Attained EEDI in accordance with regulation 20.1 is calculated based on the information contained in the EEDI technical file which also shows the process of calculating the Attained EEDI ..... [ ]

能源效率設計指標計算值為： 克-二氧化碳/公噸-海浬
The Attained EEDI is: _____ grams-CO_2/tonne-mile

3.2 能源效率設計指數計算值不需計算，當：
The Attained EEDI is not calculated as:

3.2.1 本船根據規則20.1被予以豁免，因本船非規則2.23中所定義的新船
the ship is exempt under regulation 20.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.23 ..... [ ]

3.2.2 本推進系統型式根據規則19.3予以豁免
the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 ..... [ ]

3.2.3 依據規則19.4，船舶所屬的主管機關豁免符合規則20的要求
the requirement of regulation 20 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4 ..... [ ]

3.2.4 本船型根據規則20.1予以豁免
the type of ship is exempt in accordance with regulation 20.1 ..... [ ]

4 能源效率設計指標要求值
Required EEDI

4.1 能源效率設計指標要求值為： 克-二氧化碳/公噸-海浬
Required EEDI is: _____ grams-CO_2/tonne-mile

4.2 能源效率設計指標要求值不需計算，當：
The required EEDI is not applicable as:

4.2.1 本船根據規則21.1被予以豁免，因本船非規則2.23中所定義的新船
the ship is exempt under regulation 21.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.23 ..... [ ]

4.2.2 本推進系統型式根據規則19.3予以豁免
the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 ..... [ ]

4.2.3 依據規則19.4，船舶所屬的主管機關豁免符合規則21的要求
the requirement of regulation 21 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4 ..... [ ]

4.2.4 本船型根據規則21.1予以豁免
the type of ship is exempt in accordance with regulation 21.1 ..... [ ]

4.2.5 本船的載貨容量是低於規則21.2表1的最小載貨容量門檻
the ship's capacity is below the minimum capacity threshold in Table 1 of regulation 21.2 ..... [ ]

5 船舶能源效率管理計畫
Ship Energy Efficiency Management Plan

5.1 船舶有依照規則22提供船舶能源效率管理計畫
The ship is provided with a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) in compliance with regulation 22 ..... [ ]

6 能源效率設計指標技術卷
EEDI technical file

6.1 依照規則20.1，國際能源效率證書需附有能源效率管理設計指標技術卷
The IEE Certificate is accompanied by the EEDI technical file in compliance with regulation 20.1 [ ]

6.2 能源效率設計指標技術卷識別/驗證碼
The EEDI technical file identification/verification number _____

6.3 能源效率設計指標技術卷驗證日期
The EEDI technical file verification date _____

茲證明 本紀錄在所有各方面均屬正確。
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

發證地點
Issued at _____

發證日期
Date of issue (dd/mm/yyyy) _____

_____
中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society